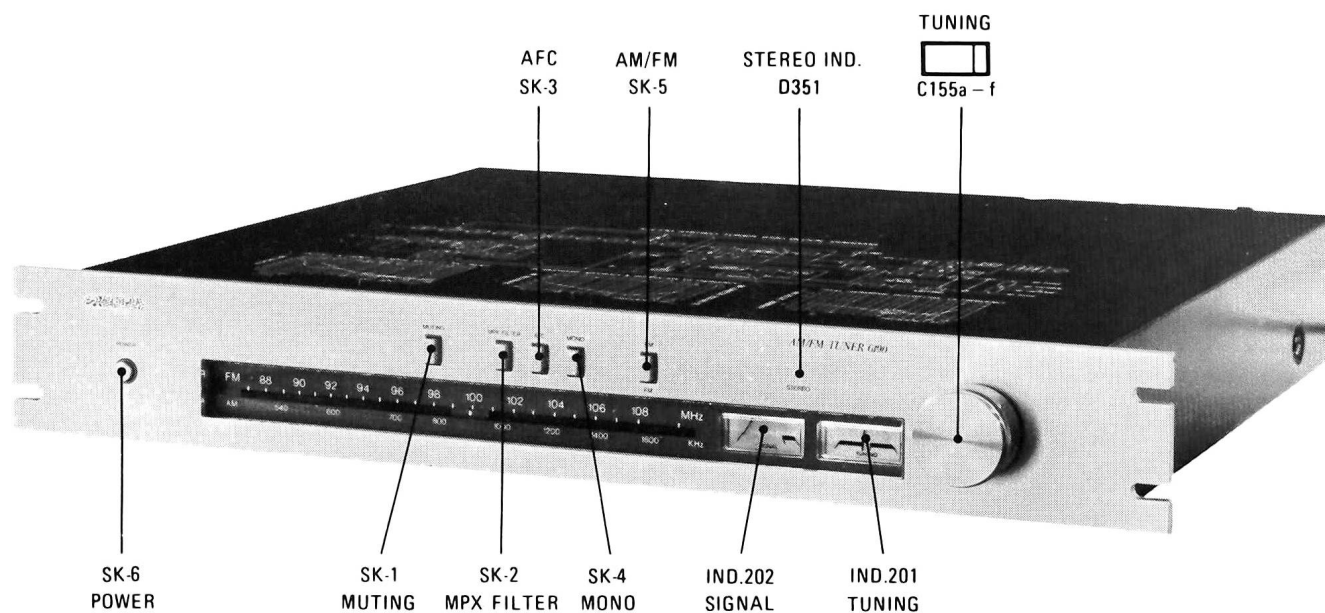


NOTICE TECHNIQUE

6190/29



16746A12

SCHNEIDER
RADIO-
TELEVISION

BUREAU TECHNIQUE
12, rue L. Bertrand - 94 Ivry-sur-Seine

DØC 101 790 734

CS 65 386

GB

Mains voltage	110-220-240 V
Dimensions	482x68x340 mm
Wave range AM	525-1605 kHz
Wave range FM	87.5-108 MHz
Sensitivity	2.5 μ V
Input impedance	75/300 Ω
IF - AM	452,460,468 kHz
IF - FM	10.7 MHz

For more detailed technical specifications
please consult commercial documentation

NL

Voedingsspanning	110-220-240 V
Afmetingen	482x68x340 mm
Golfbereik AM	525-1605 kHz
Golfbereik FM	87.5-108 MHz
Gevoeligheid (I.H.F.)	2.5 μ V
Ingangsimpedantie	75/300 Ω
Middenfrequentie AM	452,460,468 kHz
Middenfrequentie FM	10.7 MHz

F

Tensions	110-220-240 V
Dimensions	482x68x340 mm
Gammes d'ondes AM	525-1605 kHz
Gammes d'ondes FM	87.5-108 MHz
Sensibilité	2.5 μ V
Impédance d'entrée	75/300 Ω
FI - AM	452,460,468 kHz
FI - FM	10.7 MHz

D

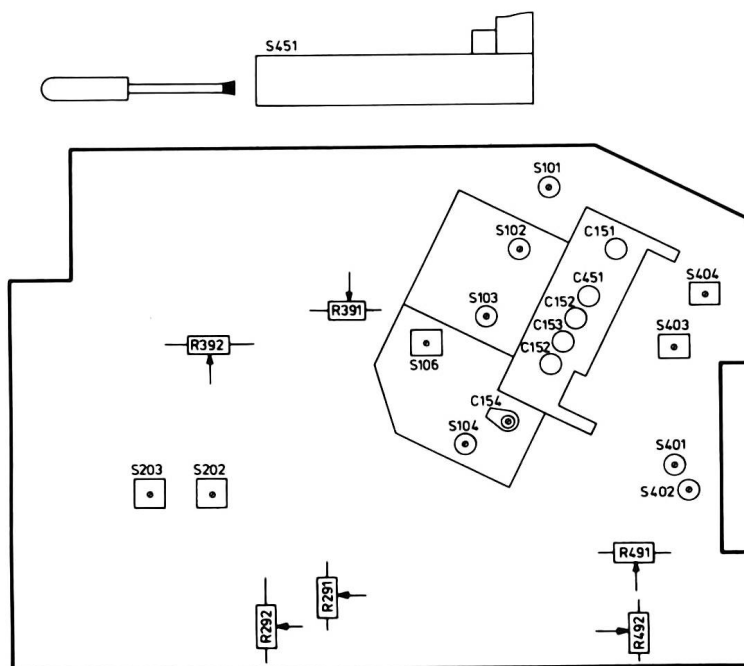
Spannungen	110-220-240 V
Abmessungen	482x68x340 mm
Wellenbereich AM	525-1605 kHz
Wellenbereich FM	87.5-108 MHz
Empfindlichkeit	2.5 μ V
Eingangsimpedanz	75/300 Ω
ZF - AM	452,460,468 kHz
ZF - FM	10.7 MHz













































S

Nätspänningar	110-220-240 V
Dimensioner	482x68x340 mm
Våglander AM	525-1605 kHz
Våglander FM	87.5-108 MHz
Følsomhed	2.5 μ V
Ingångsimpedans	75/300 Ω
MF - AM	452,460,468 kHz
MF - FM	10.7 MHz

DK





Netspændinger	110-220-240 V
Dimensioner	482x68x340 mm
Frekvensområde AM	525-1605 kHz
Frekvensområde FM	87.5-108 MHz
Følsomhed	2.5 μ V
Inngangsimpedans	75/300 Ω
MF - AM	452,460,468 kHz
MF - FM	10.7 MHz







SK Input selector	Signal to 		 Trimming point	Adjust 	Indication 
AM	452 kHz (460 kHz) (468 kHz) $\Delta f = 20$ kHz (50 Hz) Via 10 nF		Max. cap.	 S404	 Max. + symm.
			Max. cap.	 S401 S402	 Min. + symm.
	600 kHz 1400 kHz		 	S403 C452	 Max.
	600 kHz 1400 kHz		 	S451 C451	
	1000 kHz 200 μ V		Tune in	R491	Signal meter scale: 60 %
	1000 kHz 1 mV		Tune in	R492	 350 mV~
FM AFC off	98 MHz		Tune in	S106	 Max.
	98 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz		Tune in	S202	 Min.
			Tune in	S203	 or  
	90 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz			S104	 Max.
	106 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz			C154	
	90 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz		Tune in	S101,102 S103	 Max.
	106 MHz $\Delta f \pm 75$ kHz		Tune in	C151,152 C153	
FM MUTE	98 MHz 5 μ V		Tune in	R291	 or  
FM	100 MHz 1 mV		Tune in	R292	Signal meter scale: 80%
	100 MHz $\Delta f = 0$		Tune in	R392	 Adjust for 76 kHz ± 50 Hz 
	100 MHz 1 mV Pilot 19 kHz 8% S (L=1 kHz 90% Mod.) S (R=No Signal)		Tune in	R391	 Min.
	100 MHz 1 mV Pilot 19 kHz 8% S (R=1 kHz 90% Mod.) S (L=No Signal)		Tune in	R391	 Min. 

↑ Repeat





GB

- 1 Turn out the core of the coil to an extent that is on a level with the upper edge of the coil.
- 2 Set the pointer to 600 kHz.
- 3 Set the pointer to 1400 kHz.
- 4 Set the pointer to 1000 kHz.
- 5 Adjust for minimal distortion.
- 6 Set the pointer to 90 MHz.
- 7 Set the pointer to 98 MHz.
- 8 Set the pointer to 106 MHz.
- 9 Use the frequency counter.
- 10 Adjust for equal output levels of  and .
- 11 Adjust so that the output signal at  and  just disappears.





F

- 1 Dévisser le noyau de la bobine jusqu'à ce qu'il soit au même niveau que le bord supérieur de la bobine.
- 2 Régler l'index sur 600 kHz.
- 3 Régler l'index sur 1400 kHz.
- 4 Régler l'index sur 1000 kHz.
- 5 Ajuster sur distorsion minimale.
- 6 Régler l'index sur 90 MHz.
- 7 Régler l'index sur 98 MHz.
- 8 Régler l'index sur 106 MHz.
- 9 Utiliser le fréquencesmètre.
- 10 Régler sur niveaux de sortie égaux de  et .
- 11 Ajuster pour que le signal de sortie sur  et  disparaisse tout juste.





S

- 1 Vrid ut kärnan så att den kommer i höjd med spolens överkant.
- 2 Ställ skalvisar en på 600 kHz.
- 3 Ställ skalvisar en på 1400 kHz.
- 4 Ställ skalvisar en på 1000 kHz.
- 5 Justera till minsta möjliga distorsion.
- 6 Ställ skalvisar en på 90 MHz.
- 7 Ställ skalvisar en på 98 MHz.
- 8 Ställ skalvisar en på 106 MHz.
- 9 Använd frekvensräknare.
- 10 Justera till lika utnivå på  och .
- 11 Justera så att utsignalen i  och  precis försvinner.





NL

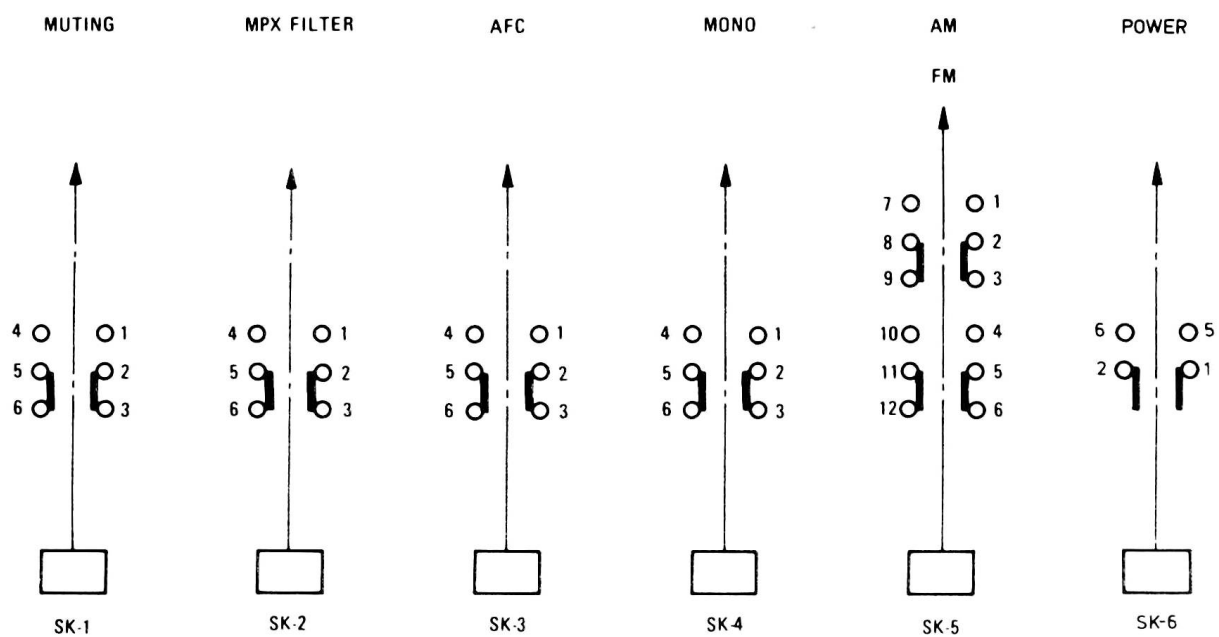
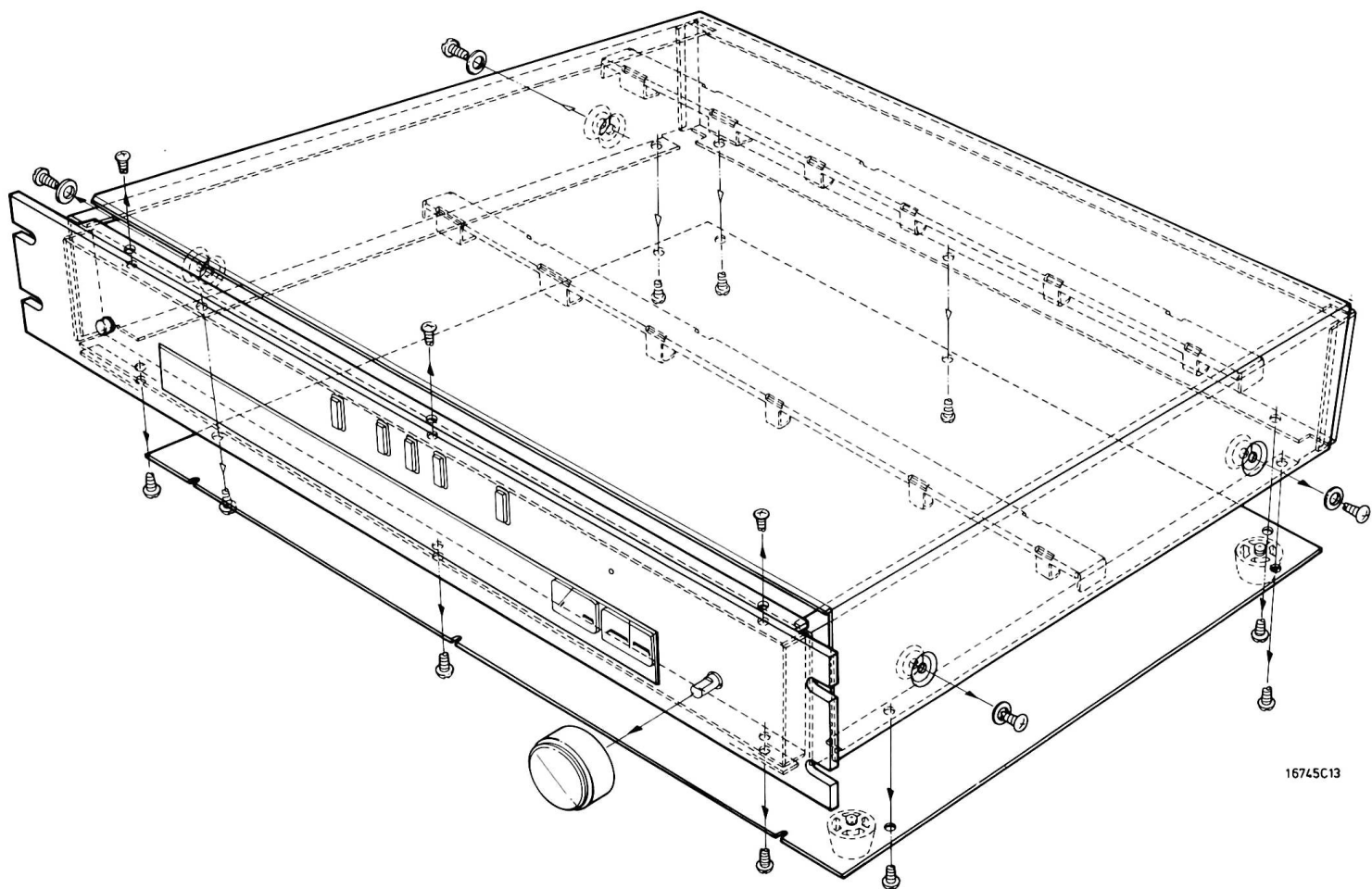
- 1 Draai de kern uit de spoel en wel zover dat deze gelijk is met de bovenste rand van de spoel.
- 2 Zet de wijzer op 600 kHz.
- 3 Zet de wijzer op 1400 kHz.
- 4 Zet de wijzer op 1000 kHz.
- 5 Instellen op minimale distorsie.
- 6 Zet de wijzer op 90 MHz.
- 7 Zet de wijzer op 98 MHz.
- 8 Zet de wijzer op 106 MHz.
- 9 Gebruik de frequentieteller.
- 10 Instellen op gelijke uitgangsniveau van  en .
- 11 Zo instellen dat het uitgangsniveau van  en  net wegvalt.

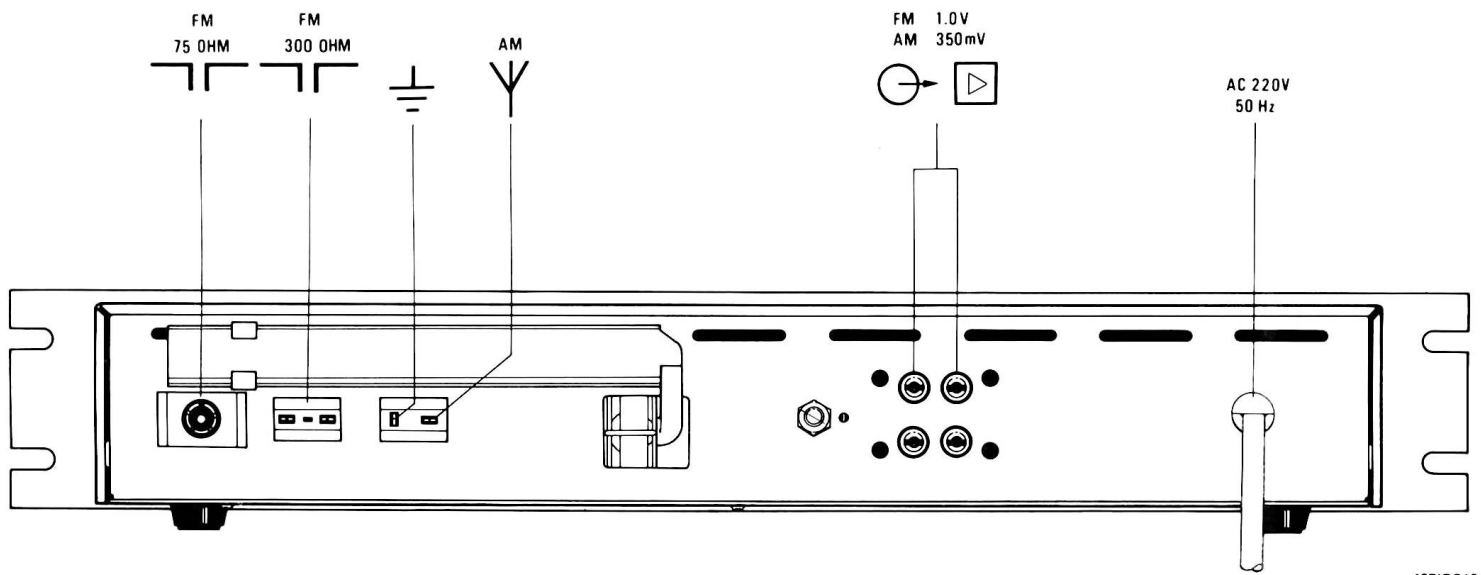
D

- 1 Den Kern so weit aus der Spule drehen bis dieser mit dem oberen Rand der Spule fluchtet.
- 2 Den Zeiger auf 600 kHz einstellen.
- 3 Den Zeiger auf 1400 kHz einstellen.
- 4 Den Zeiger auf 1000 kHz einstellen.
- 5 Auf minimale Verzerrung einstellen.
- 6 Den Zeiger auf 90 MHz einstellen.
- 7 Den Zeiger auf 98 MHz einstellen.
- 8 Den Zeiger auf 106 MHz einstellen.
- 9 Den Frequenzzähler gebrauchen.
- 10 Einstellen auf gleiche Ausgangspegel von  und .
- 11 So einstellen, dass das Ausgangssignal an  und  gerade wegfällt.

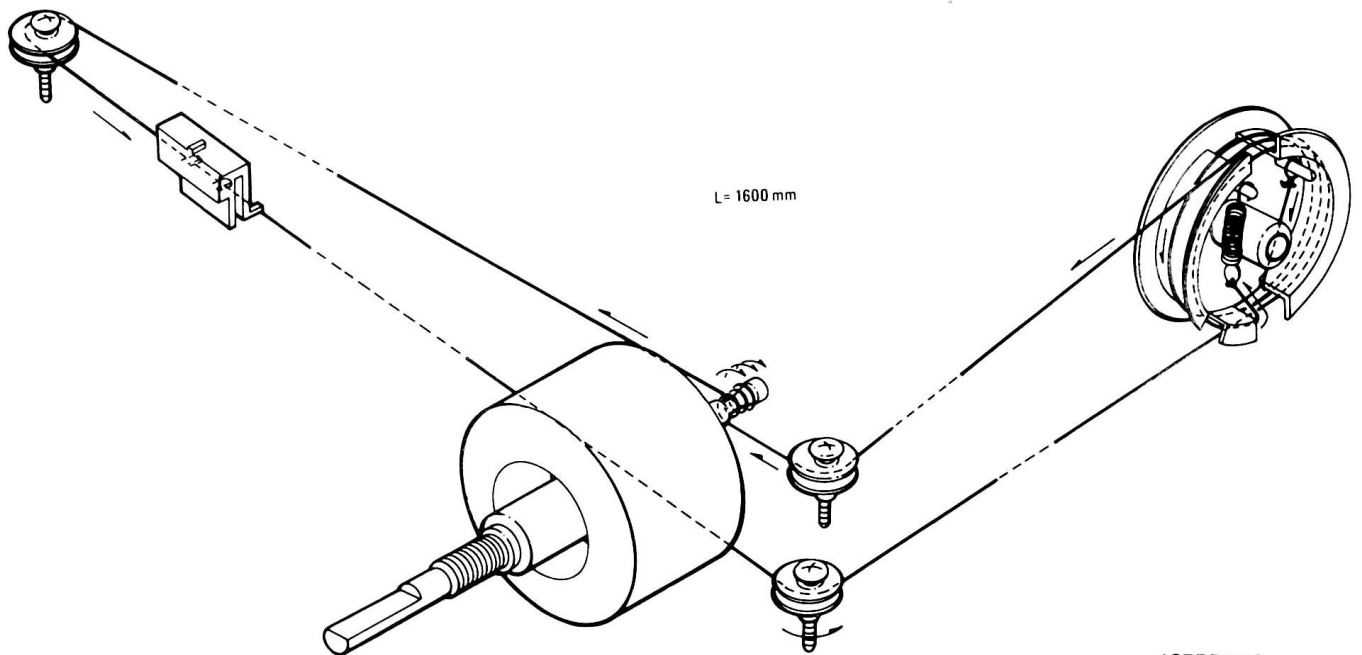
DK

- 1 Drej spolekernerne så langt ud, at de er i niveau med spoledåsens overkant.
- 2 Indstil viseren på 600 kHz.
- 3 Indstil viseren på 1400 kHz.
- 4 Indstil viseren på 1000 kHz.
- 5 Juster til minimum forvrængning.
- 6 Indstil viseren på 90 MHz.
- 7 Indstil viseren på 98 MHz.
- 8 Indstil viseren på 106 MHz.
- 9 Anvend frekvenstælleren.
- 10 Juster til ensartet udgangsniveau på  og .
- 11 Juster således, at udgangssignalet på  og  lige netop forsvinder.

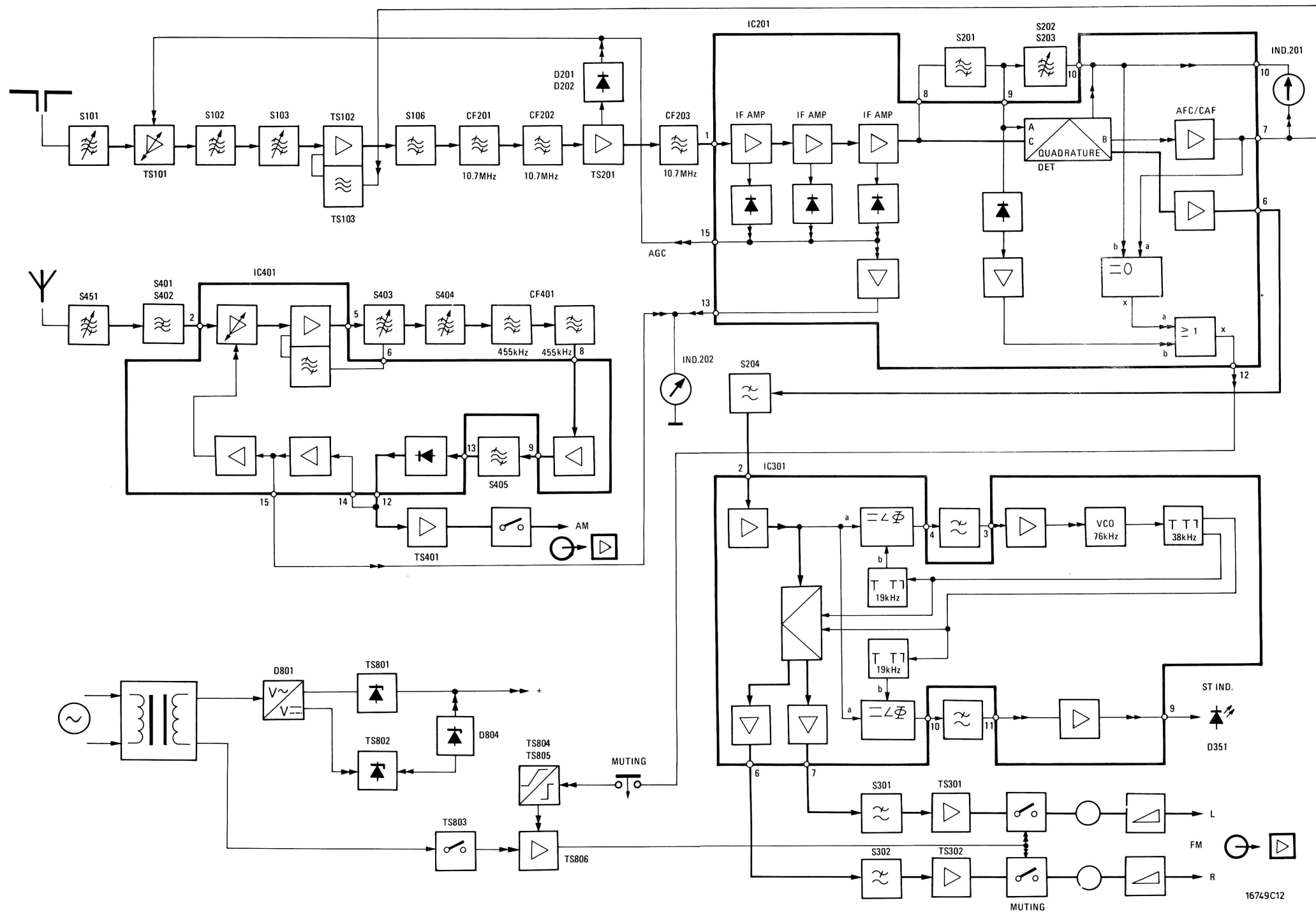




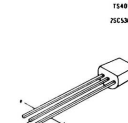
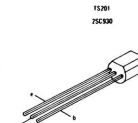
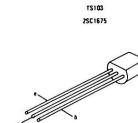
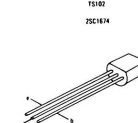
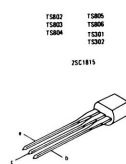
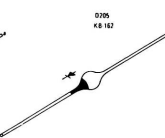
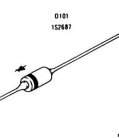
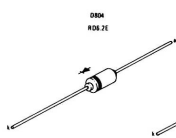
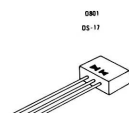
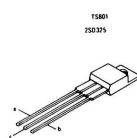
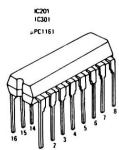
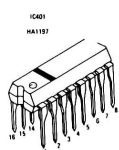
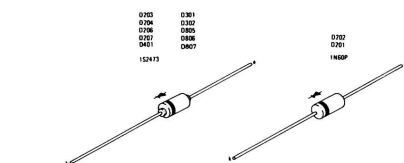
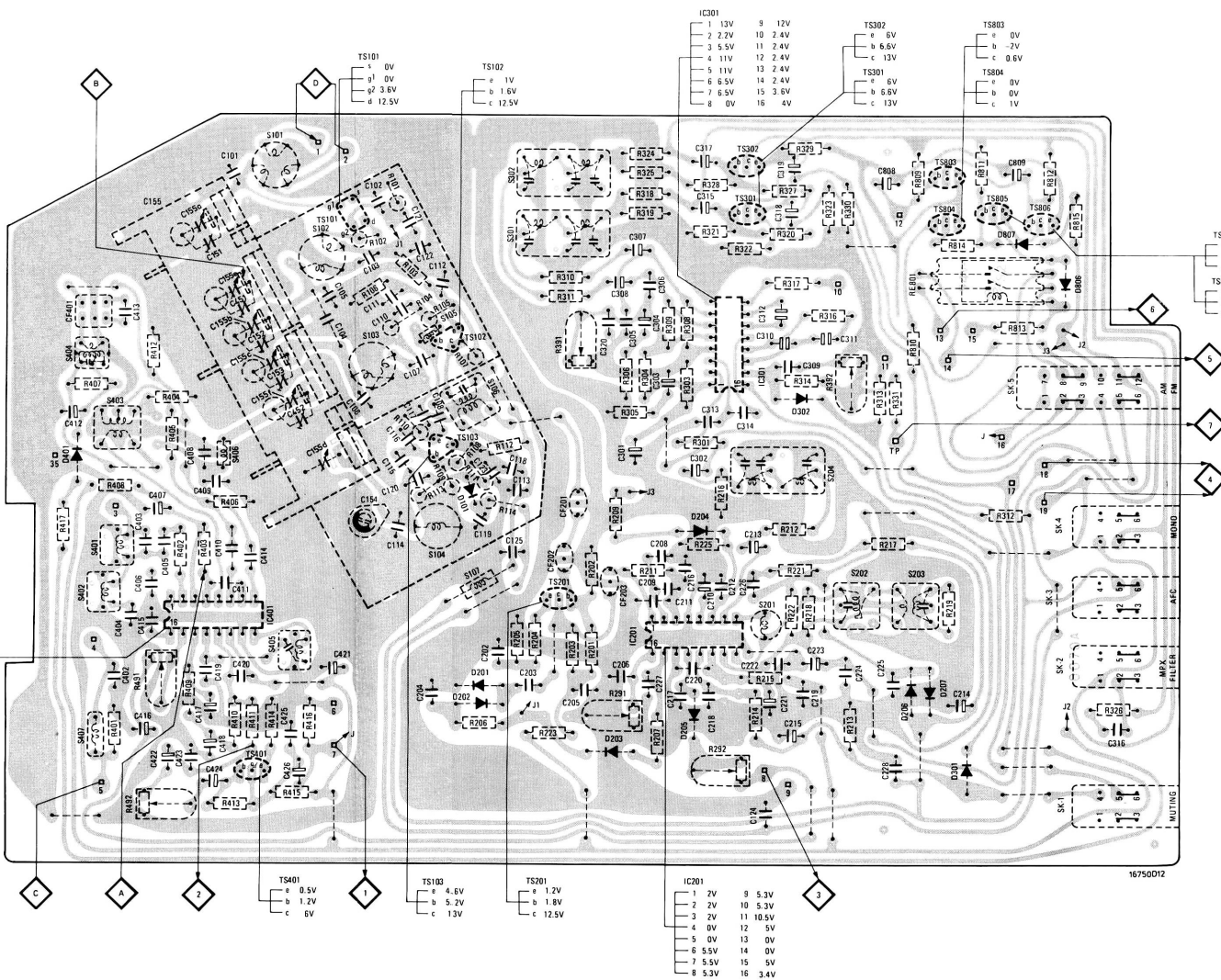
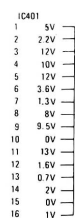
16747C13



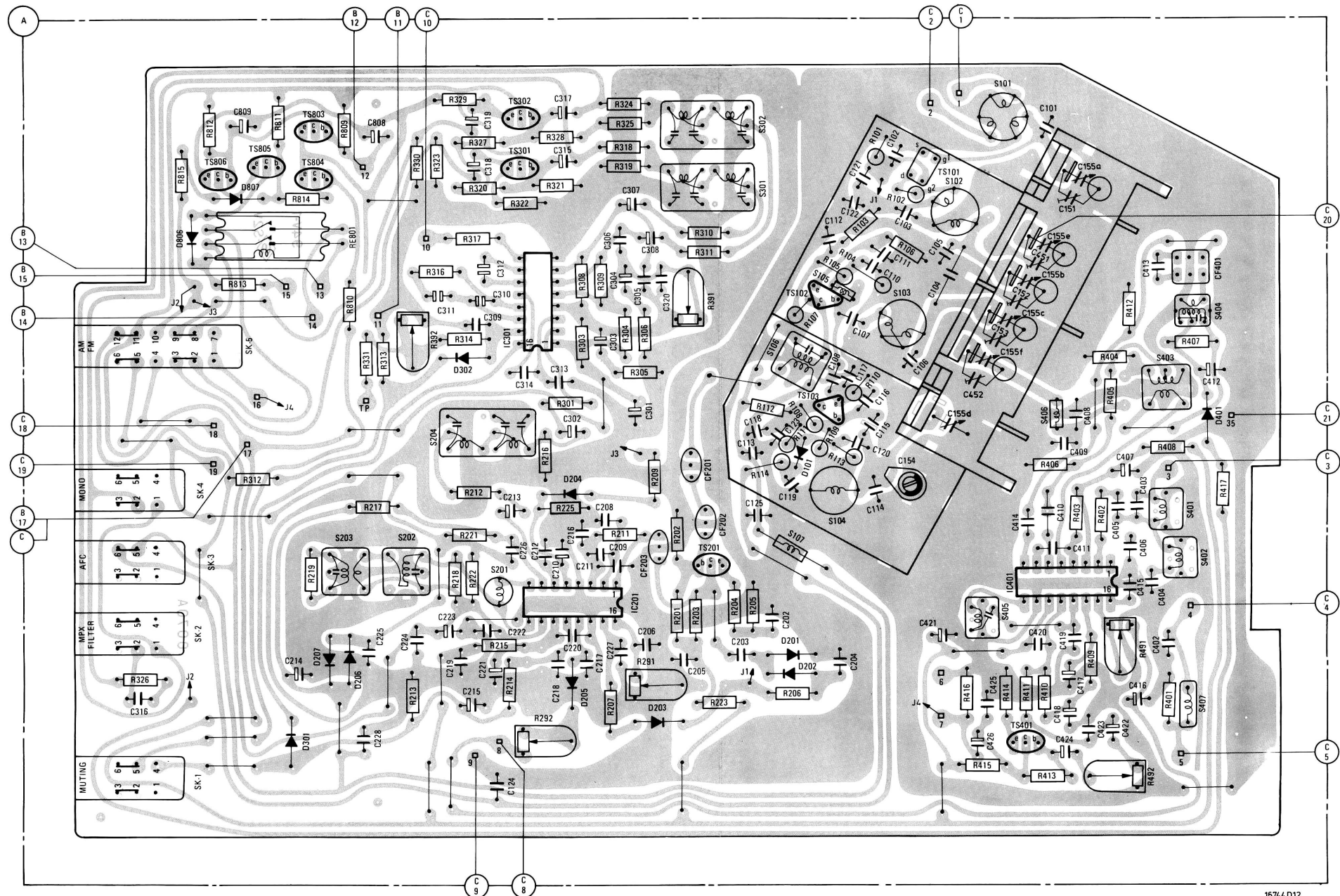
16755B13



M	CF401	S401 - S404	S406	TS101 - TS103	S101 - S106	S301 - S302	IC301 TS301 TS302	D302	S201 - S204	RE801	TS803 - TS806	M
M	S407 D401		TS401 IC401 S405	S107 0101 0202 D201 TS201 CF201	S107 0101 0202 D201 TS201 CF201	CF203 IC201 D203 0705	IC301 TS301 TS302	D302	S201 - S204	RE801	TS803 - TS806	M
C	412	413 408 411	1541	414	110 123 101 108	370	301 308 309 315 317 319	808		D208 D297 D301 D807 D806	SK 1 - SK 5	C
C	402 407 415 420 422 424		425 426 421	154		125	202 206 217 208 213 216 218 226 220 219 215	278 221 - 225		214	316	C
R		404			101 - 114		318 318 325 324	124 320 - 323	327 331			R
R		404 408					301 308 - 311 303 - 306 301	317 314 316 352	313	312 809 - 815		R
R	417	401 403					201 207 209 211 225	216	222 221	217 - 219		R
R		492 491	409 411	413 - 416		223	291	292 212 215				R



M	TS803-TS806	RE801	S201-S204	D302	TS302 TS301 IC301	D203-D205 IC201 CF201-CF203	S302 S301	S101-S106 TS101-TS103	S406	S401-S404	CF401	M
M	SK-1-SK-5	D806 D807	D301 D207 D208						S405 IC401 TS401		D401 S407	M
C		809		808	317-319 309-315 301-308	320		101-123	414	155 408-411 413	412	C
C	316	214		221-225 228	215 219 220 226 216-218 208-213 227	202-206		125	421 426 425	422-424 415-420 402-407		C
R		809-815 312			327-331 320-323 124	324 325 318 319		101-108 110-123		412		R
R	326			313	392 316 314 317	301 303-306 308-311 391				404-408		R
R				217-219	221 222 216 225	209 201-207				401-403	417	R
R					212-215 292	291 223			413-416 409-411	491 492		R



M	S151	S101	TS101				S102	S105 TS102 TS103 S107 S106				D101	CF201	CF202	TS201	D202	D201	CF203					D205	D204	IC201	S201				S204					D206	D207	TS301	TS302					TS804	D807	D806	M							
M	S451	S407	S401	IND 202	IC401	S406		S104				S403	S405					S404	D401	CF401	D203					TS401					S202	S203													TS805	TS806	M						
M	F801	S402		F801	F802	F803	D801	LA001 - 003	TS801	TS802	S801	D804	D851					TS401								0301	0302	IC301					0351					S301	S302					IND 201					D805	TS803	TS805	TS806	M
R			101		102		103		104 108 109 106 105 107 110 112 111 113				114				201 202 203 204 205 223						209 211		214 213		225		217		218		216 219 217		221 222		320 321 322		323		810 809 815 813 812 811 814		R										
R	401	402				491		408 403 409 410				411	404	405	406	407	492	412 206 207 417								292 291 301		214 213		215																R							
R									801	802	803	804	816	805	806 807		413 414 415				416		312 313 311 314		392		304 303 306 305 316 391 308 309				310 311 317				319 325 318 324		326 327 328 329		330		808		R										
C			155a		151	101	121	102	103	122	155b	152	105	104	106	155c	153	107	108 110 115 111 113 124				205 125		204 202 203				208 208 211 216 210 212		217		219		219 221 220		223 222		224 225		808		C										
C	402				155e		451	155f		452	409		407			112 120 155a 154		114 123 117 116 118 119		413		206 227		215 217 218		219		213		217		218		219		221 220		223 222		224 225		809		C									
C			403		404	405	415	416	405	417		418	408	419			420 410 411		412 423 422		414 424 421		425 426		301 304 302 303		320		306 305		307 308				314 313		316 315		318		351a 352		C										
C							803		804	805	801		802					807 806						309		311 310		312						317		319		351b 353				C											

